

ІННОВАЦІЇ В НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ ВНЗ

УДК 81.112.2(077)

Т. А. Болдова

ПРОБЛЕМНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ТЕМЕ: „НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ”

На основе результатов исследования в области когнитивной психологии, относящихся к ситуации обучения с помощью новых технологий, учеными определяются представления о процессах понимания в мультимедийном рабочем окружении учебного процесса. Речь идет о том, как человек из потока информации выбирает значимую для себя информацию, которую он понимает на основе своих предыдущих знаний. Базируясь на основном значении предварительных знаний, немецкие ученые [1, с. 15] утверждают, что:

- новый учебный материал существует не как информация, которую следует передать учащимся, а как информация, которая ассимилируется с их предварительными знаниями; что делает возможным конструирование и понимание актуальной информации самими обучаемыми;

- каждый обучаемый учит, „постигает”, что-то свое, отличное от других;

- обучение – это процесс „конструирования” предыдущих знаний, сопровождаемый рефлексивными процессами;

- знания возникают в социальном контексте.

В последнее время усилились дебаты в научной среде относительно вопроса о конструктивизме, как о парадигме для обучения и научения. Многие понимают под конструктивизмом лишь радикальный конструктивизм, когда человек воспринимает знания, опираясь на конструкцию и интерпретацию. С научной точки зрения других исследователей утверждается, что знания не „трансформируются” от преподавателя к учащемуся, и, что знания – это не копия реальности, а конструкция самого человека [2, с. 168]. Процесс обучения понимается как активно-конструктивный и собственно-управляемый процесс, в ходе которого люди конструируют свои знания, при этом знания определяются не как эксплицитные знания, знание фактов (know that), а как процедурные знания (know how), имплицитные знания. Методологическая дискуссия базируется в первую очередь на парадигме обработки информации – эта парадигма является центральной частью исследования в когнитивных теориях. Эта парадигма моделирует знания как обработку информации, а человека как информационно-обрабатывающую систему [3, с. 19]. Автор различает информацию в смысле внутреннего ментального представления

и выводит следующие пять принципов информационной парадигмы: 1) информационное описание; 2) иерархический разбор; 3) деление информации на части; 4) динамика информации; 5) ее физическое представление. Понять информацию – значит произвести ее обработку. Ментальная операция имеет точную последовательность: определение цели, разложении этой цели на малые цели, выбор операции для разрешения проблемы.

Изменение парадигмы обучения с использованием новых технологий требует определенной теоретической базы для сравнения обучающих парадигм. Все эти теории восходят к теории Андерсона (АТС-модели) [4, с. 31]. Различие между декларативными и процедурными знаниями имеют основное значение для всех версий моделей адаптированного контроля мышления (ACT-Versionen). Декларативные знания у Андерсона – это знание, как „Wissen, dass“, характеризующие практические знания, процедурные же знания это – „Wissen, wie“ – это знания действий. Декларативные знания у Андерсона – это эксплицитные знания, а процедурные знания – имплицитные знания. Соответственно Андерсон делает различие между декларативной (эксплицитной) и процедурной (имплицитной) памятью. Так как в парадигме обработки информации человек рассматривается как информационно-обрабатывающая система, то он создает на основе своей АТС-модели теорию, с помощью которой он описывает принципы интеграции в эту информационно-обрабатывающую систему [4, с. 48].

Всеобъемлющее представление об обучении с помощью новых технологий в свете различных научных обоснований опубликовано в работе П. Баумгартнера [5, с. 25]. Автор приходит к выводу, что в основе обучения, согласно обучающим парадигмам, лежит специфическая модель обучения. При рассмотрении вопроса об обучении в сети представляются различные модели обучения, которые базируются на теориях конструктивизма, где в центре находится обучаемый и его „путь“ активного взаимодействия с информацией.

Представленная ниже таблица обучающих парадигм, составленная П. Баумгартнером, схематично представляет парадигмы обучения, обучающие модели, стратегии обучения и учебные цели для объяснения связи обучающих теорий с вопросами методики и дидактики. Обучение с использованием новых технологий объясняется с позиций обучающих когнитивных теорий, с позиции теории обработки информации и организации знаний, управления процессами принятия решений, вопросами внимания и памяти.

Парадигмы	Классический бихевиоризм	Когнитивные теории познания.	Радикаль-ный конструктивизм
Категории	„дрессура“	Компьютерные модели	Техническое окружение

Знания:	„know that” (фактические знания)	know-how (процедурные знания)	„knowing-in-action” (знания в действии, реализации интуитивных знаний)
Модель обучения	а) „стимул-ответ”; б) процесс обучения идет от преподавателя к учащемуся	процесс обучения „от преподавателя к учащемуся” и наоборот	Конструкции, органическое сращивание диалога „преподаватель-учащийся” и наоборот
Стратегии обучения	обучение производит преподаватель как авторитетный источник	преподаватель как консультант, помощник	обработка материала происходит совместно в диалоге „преподаватель-учащийся”
Цели обучения	операционно-точные учебные цели; преподаватель проводит наблюдение поведения учащихся („дрессура”)	учащиеся работают с преодолением проблем; обучаемые не пассивно воспринимают указания преподавателя, а проверяя их на практике	учащиеся работают с комплексно-ситуативными проблемами, с реально жизненными ситуациями

Конструктивистские основы в исследовании процесса обучения требуют глубокой оценки процесса извлечения, получения знаний и понимания процесса обучения, как активного процесса образования когнитивных умений. Согласно конструктивистской парадигме обучения под понятием „know how” понимается связь практических знаний, необходимых для исследования и применения баз данных сети и программных продуктов. При этом на первый план выходят аспекты различных компетенций, а также социальной компетенции. Знания „know why” определяются необходимостью понимать смысл программ и их содержание, понимать смысл своей деятельности в сети. Изменение парадигмы основано на изменении от главенства инструкции (обучение) к главенству конструкции (изучение). Знания при этом оцениваются не как копия действительности, а как конструкция человека. Последние исследования показали, что передача учебного материала или знаний в

смысле перенесения не возможны. Обучение только побуждает процессы конструирования в мозге человека, помогает ему самому приобретать знания. Целью обучения становятся передача и распространение знаний, помощь в собирании и хранении информации, в ведении поиска информации. В результате этого, традиционная модель обучения, как модель передачи знаний, должна перейти в модель обработки информации и конструирования знаний. При этом, во всех познавательных процессах, существует два аспекта: ассимиляция (изменение картины мира, чтобы приспособить его к собственным мыслительным примерам) и аккомодации (приспособление собственного мыслительного примера, чтобы его согласовать с внешним миром). Таким образом, обучение является активным конструктивным процессом, который учащийся проводит самостоятельно.

Таким образом, общие гипотезы конструктивизма относительно обучения определяются следующим образом:

- „Обучение через внесение информации” [6, с. 156], дает возможность составлять при помощи новых технологий определенную информацию, чтобы уметь отвечать на структурные и содержательные вопросы: „data-driven learning”.

- Обучение с конструктивистских позиций характеризуется как активный процесс, в котором учащийся конструирует новые знания, а его осознание новых знаний базируется на открытом потоке информации, на его прошлом опыте, знаниях.

- Обучение иностранному языку рассматривается как интерактивный, динамический процесс, в котором новые знания приобретаются, если учащиеся участвуют в ситуациях, в которых они могут исследовать источники и ресурсы информации, а не получать простые формальные инструкции.

В методической литературе понятие новых технологий определяется как: средство накопления информации; средство кодирования информации; средство передачи информации; средство транспортировки информации; средство воспроизведения информации; средство восприятия информации. Такой контекст наиболее адекватен для рассмотрения проблем познания новых форм диалога и коммуникации, когда рождаются новые знаково-смысловые пространства общения, когда читается не текст, а гипертекст и контекст; когда появляются новые методы, стратегии и умения. Рождаются новые схемы понимания и усвоения знаний, связанные со зрительным рядом, образом, формой, цветом.

Новые технологии в обучении иностранному языку обеспечивают также новые формы вовлечения учащихся в иноязычную речевую деятельность (получение, поиск информации, общение на иностранном языке), которые предоставляют совершенно новые возможности знакомства с актуальной и аутентичной информацией о стране изучаемого языка. Следует отметить, что в коротких аутентичных видео документах образы превращаются в смыслы, дают структуру, которая переводит язык

людей на язык предметов и наоборот – люди, создавшие эти материалы, не появляются на экране, они не выражают своего мнения, и потому зрителям надо решить, что хотел показать, доказать автор.

Поэтому цель смысловой расшифровки информации со стороны преподавателя состоит в постепенном приподнимании „занавеса” до полного открытия „сцены” перед обучаемыми и в активизации творческих способностей учащихся при овладении ими различными видами информации, в том числе на изучаемом языке. Таким образом, мы обучаем учащихся „зараженных” телевидением с детства, не только смотреть, но и видеть – учиться замечать вторичную информацию или же ту информацию, мимо которой они могли бы и пройти, не обратив на нее внимание. В свою очередь преподаватель тоже должен уметь замечать и расшифровывать тексты на экране, понимать аутентичный материал, понимать зашифрованный зрительный и вербальный код.

Изучая иностранный язык с помощью новых технологий (Интернет, интерактивная сеть), учащийся сталкивается с целым рядом трудностей. И, что особенно важно, он обнаруживает у себя отсутствие умений решать учебные задачи, вести поиск самостоятельных путей преодоления непонимания информации в сети; создавать оригинальные самостоятельные учебные „сетевые продукты” (рефераты, курсовые работы, дипломные работы); интерактивно взаимодействовать в сети (в блогах, форумах, чатах, и т. п.). Учебная деятельность требует при этом приобретение способностей осуществлять рефлексию, анализ и других мыслительных процессов, планировать свою самостоятельную учебную деятельность в сети; считывать информацию из иностранных текстов из сети; вести дискурс на сайтах изучаемого языка. Таким образом, для использования новых информационных технологий в учебном процессе требуется управление со стороны преподавателя самостоятельной учебной деятельностью учащихся. На современном этапе обучения иностранным языкам особое внимание обращается на развитие способностей к самостоятельной учебной деятельности, на создание возможностей развития способностей у учащихся самостоятельно изучать и совершенствовать иностранный язык, на активизацию личного потенциала учащегося.

Список использованной литературы

1. Dietmar, Rösler. Autonomes Lernen? Neue Medien und „altes” Fremdsprachenlernen. In : InfoDaF 25, 1, 1998. – S. 3 – 20. **2. Mandl, Heinz. Gruber, Hans / Renkil, Alexander** (2007): Situiertes Lernen in multimedialen Lernumgebungen: In: Issing/Klimsa (Hrsg.), 2007. – S. 167 – 177. **3. Klimsa, Paul.** Multimedia aus dem psychologischen und didaktischen Sicht. In: Issing/Klimsa (Hrsg), 2007. **4. Anderson, J.R.** Kognitive Psychologie. Heidelberg. Spektrum, 1989. **5. Baumgartner, Peter / Payr, Sabine.** Lerntheoretische Grundlagen für die Kategorisierung von Bildungssoftware. In: Dette, K. Haupt, D. Polze, C.(Hrsg.): Multimedia und Computeranwendungen in der Lehre. Berlin, 1992. – S. 119 – 135. **6. Leske, O. / Budrich, F.** Lern-und

Arbeitstechniken für pädagogische Studiengänge/ Auflage. Opladen, 1999. – S. 155 – 160.

Болдова Т. А. Проблемні питання по темі "нові технології в навчанні іноземним мовам"

Цю статтю присвячено питанням навчання учнів іноземним мовам з використанням нових інформаційних технологій. Розглянуто теоретичну базу становлення навчання за допомогою інформаційних технологій; детально представлено положення про повчальні парадигми.

Ключові слова: нові інформаційні технології, повчальні парадигми, комунікація в мережі.

Болдова Т. А. Проблемные вопросы по теме „новые технологии в обучении иностранным языкам”

Настоящая статья посвящена вопросам обучения учащихся иностранным языкам с использованием новых информационных технологий. Рассматривается теоретическая база становления обучения с помощью информационных технологий; подробно представлены положения об обучающих парадигмах.

Ключевые слова: новые информационные технологии, обучающие парадигмы, коммуникация в сети.

Boldova T. A. Problem Questions on Subject Matter „New Technologies in Training to Foreign Languages”

The article devoted to the problem of the information technologies applications for the teaching of the foreign language. The theoretical base is presented for teaching by means of new information technologies. The teaching paradigms presented in detail. The position of internet in an educational environment is specified. The activite of internet technology influence on the process of foreign language teaching is presented.

Key word: multimedia technologies; information technologies; the teaching paradigms; communication in network.

Стаття надійшла до редакції 22.08.2012 р.

Прийнято до редакції 26.10.2012 р.